

Óð÷íÝð ÆñùðÞóáéð Ó÷ãôéêÛ íà ôéð Ëßóððò Çäêêñíííéêÿ Óá÷ðäññíáßíð ôíð FreeBSD

Ç ìÛäá Ôäêçñßùóçò ôíð FreeBSD

\$FreeBSD: release/8.4.0/el_GR.ISO8859-7/articles/mailling-list-faq/article.xml
39632 2012-10-01 11:56:00Z gabor \$

ΔιάοιáôéêÛ Äééáéþíáðá © 2004, 2005 Ç ìÛäá Ôäêçñßùóçò ôíð FreeBSD
\$FreeBSD: release/8.4.0/el_GR.ISO8859-7/articles/mailling-list-faq/article.xml
39632 2012-10-01 11:56:00Z gabor \$

Ôí Ûñêñí áððù áðíðäêáß ôéð óð÷íÝð ÆñùðÞóáéð äéá ôéð Ëßóððò óá÷ðäññíáßíð ôíð FreeBSD. Áí áíáéáðÝñáððá íá äíçêÞóáððá óá áððù ôí Ýñäí, óðáßêðá Ýíá email óðçí çäêêñíííéêÿ Ëßóððá ñÛäáð ðäêçññßùóçò ôíð FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-doc>). Ç ðäêäððáßá Ýêäíðç áððíý ðíð ääáñÛððò áßíáé ðÛíðíðä äéáêÝóéç óðçí Äéêððäêÿ ðíðíðäðá ôíð FreeBSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/mailling-list-faq/index.html). Ìðññáßðá áðßóçò íá ôí éáððáÛóáððá ùð Ýíá íäáÛêí äñ÷áßí HTML (article.html) Þ éáé ùð áðêÛ êáßíáíí, PostScript, PDF, ê.ê.ð. áððù ôíí Äéáêñéóðð ðíð FreeBSD (<ftp://ftp.FreeBSD.org/pub/FreeBSD/doc/>). Ìðññáß áðßóçò íá èÝêáðá íá ðÛíððá óá áððù ôí Ûñêñí (<http://www.FreeBSD.org/search/index.html>).

Ðßíáéáð Ðäñéá÷ñÝíùí

1 ÄéóáãùãÞ.....	1
2 ÓðíðäñéðñÛ (Etiquette) óéðð Ëßóððò.....	2
3 Áðáíáéáíáíííáíá ÈÝíáðá óéðð Ëßóððò Óá÷ðäññíáßíð.....	5
4 Ôé áßíáé ôí “Bikeshed”.....	6
5 Áð÷äñéóðßáð.....	6

1 ÄéóáãùãÞ

¼ððò óðçíçêáððáé óðá êáßíáíá ðíí Óð÷íÞí ÆñùðÞóáí (FAQ), ôí êáßíáíí áððù ðäñéÝ÷áé ôéð ðéí óð÷íÝð ÆñùðÞóáéð ðíð ó÷äðßéíðáé íá ôéð Ëßóððò óá÷ðäññíáßíð ôíð FreeBSD (éáé ððóéêÛ ôéð áðáíðÛáé!). Áí éáé í äñ÷éêÛð óéíððð ðíí FAQ Þóáí íá íáéþíðí ôí áýñíð æíçð ðíð áðáéðáßðáé áððù óçí óðíá÷íáíç áðÛíðçðç ðíí Þáéíí éáé Þáéíí ÆñùðÞóáí, óá FAQ ðäêéêÛ éáéêáñþçéáí ùð íéá ðíéý ÷ñÞóéç áððíííç ðçãÞ ðççñíðíéþí.

Ôí êáßíáíí áððù ðñíððáéáß íá áíðéðñíððáýóáé óçí êíéíÛ áðíäáêðÞ áñþç óçð êíéíððçðáð éáé ùð ðÝðíéí, ääí ìðññáß óá éáíéÛ ðáñßððóç íá èäñçêáß ùðé áßíáé áððéððá Ýäêðñí. Áí ùóððóí äññáßðá óá÷íéêÛ ðÛç Þ Ý÷äðá íá ðñíðáßíáðá èÝíáðá ðíð ðñÝðáé íá ðñíððäéýí, ðáñáéáéýíá óðáßêðá íáð íéá áíáðñÛ ðñíäéÞíáðíð (PR) Þ Ýíá email óðçí

çεάέðññίέέÊ ββόðá ñÛäáð ðáêññβùòçð òñò FreeBSD (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-doc>).
Άð÷άñέóðñíÝá!

1. Ðñέò áβίáέ ì óέñðùð òññ έέóðβñ òá÷ðäñññáβñò òñò FreeBSD;

Íέ ββóðáð òá÷ðäñññáβñò òñò FreeBSD áðñòáέñÝ òñ ááóέέù έáñÛέέ áðέέñέññíβáð áέá òçñ έñέñùðçðá òñò FreeBSD.
Êáέýðññòñ ðñέÝð áέáðññáðέέÝð ðáñέñ÷Ýð έáñÛðññ έáέ áñáέáðäñññíðññ.

2. Ðñέñ áβίáέ òñ έñέññ áέá òέð ββóðáð òá÷ðäñññáβñò òñò FreeBSD;

Άðòù áñáñðÛðáέ áðù òññ έáññέóññ òçð έÛέá ββóðáð. ÌáñέέÝð ββóðáð áβίáέ ðáñέóóùðäññ ðññíóáñáðñέέóñÝñáð óðñòð ðññáñáññáðέέóðÝð. ¶ñέáð ðññíóáñáðñέβáññíðáέ ðáñέóóùðäññ òðçñ έñέññùðçðá òñò FreeBSD ùð óýññέñ. ÐáñáέáέññÝá äáβðá áððß òç ββóðá (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo>) áέá òçñ ðñÝ÷ñðá ðáñβέççç.

3. Άβίáέ ùέáð ìέ ββóðáð òñò FreeBSD áñέ÷ðÝð áέá óðññáðñ÷ß áðù òññ έáέÝñá;

Êáέ ðÛέέ, áðòù áñáñðÛðáέ áðù òññ έáññέóññ òçð έÛέá ββóðáð. Óáð ðáñáέáέññÝá ìá áέááÛðáðá òññ έáññέóññ òçð ββóðáð ðñò óáð áñáέáðÝñáέ ðñέñ áñ÷ßðáðá ìá áçññέáýáðá òá áððß έáέ ìá òññ óÝááóðá òá έÛέá áçññóβáðçç óáð. Άðòù áñçέÛáέ ùέñð òñðð óðññáðÝ÷ñðá ìá Ý÷ññ òçñ έáέýðáñç áññáðß áñðáέñβá áðù òέð ββóðáð ìáð.

Άñ áέááÛáññóáð òñðð έáññέóññÝð áέá òέð ðáñáðÛñ ββóðáð, ááñ ìðññáβðá áέññá ìá áðñóáóβóðáð òá ðñέá ββóðá ìá óðáβέáðá òçñ áñβðççç óáð, ìÛέέññ έá ðñÝðáέ ìá òçñ óðáβέáðá òðçñ freebsd-questions (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-questions>) (áέέÛ äáβðá ðñβðá ðáñáέÛðù).

Óçñáέβðáð áðβçðð ùðέ έáðÛ ðáñÛáñç ìέ ββóðáð áβίáέ áñέ÷ðÝð έáέ òá Ûðñá ðñò ááñ Ý÷ññ áááñáðáβ òá áððÝð. Άððß ç áðέέñáβ áβίáέ áóέáñÝñç, ìá óέñðù ìá áñçέβðáέ òñðð ìÝñðð ÷ñβóðáð ìá áέóÝέέññ ðέñ áýέñέá òðçñ έñέññùðçðá òñò FreeBSD, έáέ ìá áñέó÷ýóáέ òçñ áñέ÷ðß áñóáέέááß έááβñ. Ûððùóñ, έñññ έáέβð ÷ñβçð áðù óðáέέññέñÝñá Ûðñá, έÛñέáð ββóðáð Ý÷ññ òññá òññ ðáñέññέóññ ùðέ έÛέá ìβññá áðù ìç-ìÝññ έá ðñÝðáέ ìá áέÝá÷áðáέ ÷áέññέβñçðá áέá ìá áñáóðáέέóðáβ ùðέ áβίáέ έáðÛέέççñ.

4. Ðùð ìðññ ìá áááñáðβ;

Ìðññáβðá ìá ÷ñçέñññέβðáðá òçñ áέáðáðß Web òñò Mailman (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo>) áέá ìá áñáðáβðá òá ìðñέááβðñðá áðù òέð áçññóέáð ββóðáð.

5. Ðùð ìðññ ìá áέááñáðβ;

Ìá òññ βáέñ ðññðñ ðñò áááñáðβέáðá. ¹ ìðññáβðá áðβçðð ìá áέññέðβέβðáðá òέð ìáçáβáð ðñò áñβóέññóáέ óññ óÝέñð έÛέá ìçññáðñð ðñò óðÝέñáέ ç ββóðá.

Óáð ðáñáέáέññÝá ìç óðÝέñáðá ìçññáðá áέááñáðβðð áðáðέáβáð òá áçññóέáð ββóðáð. Ðñβðá áðù ùέá, áðòù ááñ έá áðέóý÷áέ òñ óέñðù óáð, έáέ ááýðáñññ έá áέñáðñβóáέ òñðð òðÛñ÷ñðáð óðñáññçðÝð ìέ ìðññέ έá έñáñá÷ßðñññ áñáíðβññ óáð. Ðññέáέóáέ áέá έέáóέέù έÛέñð έáðÛ òç ÷ñβçç έέóðβñ òá÷ðäñññáβñò έáέ óáð ðáñáέáέññÝá ìá ðññóðáέβðáðá ìá òñ áðñýáðá.

6. Άβίáέ áέáέÝóέñá òá áñ÷áβá òññ έέóðβñ;

Ìáέ. ìðññáβðá ìá òá áñáβðá ááβ (<http://docs.FreeBSD.org/mail/>), ðáñέññçñÝñá έáðÛ èÝñá.

7. Άβίáέ áέáέÝóέñáð ìέ ββóðáð òá ìññß ðáñβέçççç;

Ìáέ. Άáβðá òç áέáðáðß web òñò Mailman (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo>).

2 ÓðìðáñέöñŮ (Etiquette) óðέò Ęβóðάð

Ç òññáðñ÷ρ òέðð èβóðάð çäêðññíέέý òá÷ðáññáβñò, ùðùð éάέ ç òññáðñ÷ρ òά ìðñέάáððñòά èñέññòçòά, áðάέòάβ ìέά èñέñρ áŮòç áðέèñέññáð. Óáð ðáñáέάέýñá ìά èŮñάð ìññ èáðŮèççéáð äçññóέáyóáέð, éάέ ìά áèññòèáβñò òñòð èñέññýð éáññáð òðìðáñέöñŮð.

1. Òέ ðñÝðáέ ìά èŮñ ðñέñ áðñ ìέά äçññóβáðòç;

ĂéááŮæññóáð áðòñ òñ èáβñáñ, Ý÷áðá ðäç èŮñάέ òñ ðέñ òçññáðéèñ áðñá. Ůóðññ, áñ áβóðά ìÝñð òñ FreeBSD, éá ðñÝðáέ ðñρóá ìά áññέáèññéáβñò ìά òñ èñáέòñéèñ éάέ ùèç òçñ èñέññéèρ éóðññá ðñò òñ ðáñέáŮèèéá, áéááŮæññóáð òá áèŮññá Ůññéá éάέ áéáèβá (<http://www.FreeBSD.org/docs/books.html>) òά ìðñáá áβñάέ áéáèÝóέñá. Ęáéáβóáññ áñáέáðÝññí Ý÷ññ ìέ Óð÷íÝð Άññòρόάέð (FAQ) òñò FreeBSD

(http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/faq/index.html), òñ Áä÷áèññáèñ òñò FreeBSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/handbook/index.html) éáèρ éάέ òά Ůññéá ðñò ìά ðñçóèñññéáβñò ìά áðέðð÷βá òç èβóðά çäêðññíέέý òá÷ðáññáβñò FreeBSD-questions (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/freebsd-questions/article.html), ðáñéáññáð òññ ÓðóðçñŮññ BSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/explaining-bsd/article.html), éάέ Ăéá ×ñρóðáð ìÝñðð òñññ òñò FreeBSD ùññ éάέ òñò UNIX® (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/new-users/article.html).

Ęáññáβóáέ ááñέŮ éáèρ òðìðáñέöñŮ ìά òñòρóáðá ìέά áñρòçòç ç ìðñá ìðñáβ ìά áðáñòçéáβ áðñ èŮðñέñ áðñ òá ðáñáðŮññ èáβñáñá. Áðòñ ááñ òññááβñάέ áðáèáρ ìέ áèáèññóŮ ðñò áññéáyññ òá áðòñ òñ Ýñáñ áβñάέ éáèñβ Ůñññðñέ, áèèŮ áðáèáρ ùðáñ Ý÷ññ áðáñðóáέ òçñ βáéá áñρòçòç ðñèèŮ òññŮð, áñ÷βæáέ ìά òñòð áññ÷éáβ. Áðòñ òññááβñάέ áéáèèŮ áñ òðŮñ÷áé áéáèÝóέñ ç áðŮñòçòç òçð áñρòçòçð. ìά èòñŮóðá ðŮññá ùðé ò÷ááññ ùèç ç áññéáèŮ òñò FreeBSD áβñáðáέ áðñ áèáèññóŮ éάέ òáèéèŮ áβñáððá áðèρ Ůñññðñέ.

2. Òέ äçññóβáðòç ìðñáβ ìά èáññçéáβ áéáðŮèççç;

- Ç äçññóβáðòç ðñÝðáέ ìά áβñάέ òýñññç ìά òñòð éáññέòññýð òçð èβóðάð.
- ìέ ðññòðèèèŮð áðèèÝóáέð áβñάέ ááñέèŮ áñáðèèýñçðáð. Óáñ éáèñβ áéááèèðóáèñβ ðñèèðáð, éá ðñÝðáέ ìά ðññòðáèññá ìά èñáðŮñá òççèŮ áðèðááá òðìðáñέöñŮð.
- Òñ spam ááñ áðèèñŮÝððáέ ðñòŮ. Áβñáðáέ áðáñáñááðá òðέð èβóðάð áéá ìά áðáññáðòññý ìέ äçññóέáyóáέð òá ùññòð ðáñáááβñññ áðòñ òññ éáññá.

3. ðñέá èáññáβóáέ òñòðρ òðìðáñέöñŮ òçññ áðñòðñèρ ìçñññŮññ òðέð èβóðάð;

- ðáñáέáèññá ìά èŮñάðá áñááβèññòç òññ áñáñññ èŮèá 75 ÷áñáèðññáð. Ááñ ðñçóèñññññý ùèñé GUI ðññáñŮññáðá áéá ìά áéááŮæññ òñ mail òñòð.
- ðáñáέáèññá òáááððáβñò òñ ááñññð ùðé òñ áýññð æñçð ááñ áβñάέ áðáññññéòñ. Ááñ áéááŮæññ éáèŮñáð òñ email òñò ìÝóñ òññáŮññ òççèρ òá÷ýòçðáð, Ýðéé áñ òñ ìðññá òáð ðáñéŮ÷áé èŮðé òáñ òñ ðáñéá÷ñáñ òñò áñ÷áβñò config.log ρ Ýñá áèðáðáñŮññ stack trace, óáð ðáñáέáèññá ìά áñááŮóðáð áðòŮð òéð ðèçñññññáð òá èŮðñέá áèèðóáèρ òññéáðá éάέ ìά òáèèáðá Ýñá òýñáðññ ðñòð áðòŮð. ìά èòñŮóðá áðèòçð ùðé áβñáðáέ áñ÷áèññòçç áðòðñ òññ ìçñññŮññ, Ýðéé áñ òáèèáðá Ýñá òáñŮóðéñ ìðññá éá ìáááèρóáðá éάέ òñ ìÝáàèò òññ áñ÷áβññ, áèññá éάé ùðáñ áðòŮð ìέ ðèçñññññáð ááñ éá áβñάέ ðéá ðñρóέáð.
- ìñññññèèèèðóá òñ ìðññá òáð ðóðá ìά áβñάέ áðáñŮáññòñ éάέ óáð ðáñáέáèññá ìç ŮŮñáÆÁŮÁ!!!. ìç òðñòèñŮá òñ áðñòŮèáðá ðñò éá Ý÷áé Ýñá òòñ÷Ů ìñññññèèèèçñŮñ ìðññá, éάé áðòñ ááñ òññááβñάέ ìññ òðέð èβóðάð òñò FreeBSD.

Όι ιβίτiα οάδ άβiάέ όι iυή όιτ οάδ άφuοόiδiεάβ οόiτδ οδuεiεδiτδ άfεηβδiτδ, έάέ άí άβiάέ ΰό ÷ çiά iηήiδiεçiΰή, άάiΰόi έάόiάοόέέΰ, έά άόβόάέ οόiτδ ΰεεiτδ ΰό ÷ çiç άiόγδuόç άέά άόΰδ.

- ×ηçόέiδiεβόόά όçi έάδΰεεçç άεβόόά άέά όç έβόόά όά ÷ δάνηαβίτ όιτ δñuεάέόάέ iά οόάβεάόά iβiτiά. Iδiηάβόά iά άάβόά άάβ (<http://www.FreeBSD.org/community/maillinglists.html>) όεδ έβόόαδ όiτ οδΰñ ÷ iόi οά άεβόόαδ άέουδ όçδ Άάάέέβδ.

¼όi δόiñΰ όεδ Άάάέέΰδ έβόόαδ, άiόέέάiάάiυiάόά uόέ άέά δiεeγδ ç Άάάέέβ άάi άβiάέ ç içόηέέβ όiτδ άεβόόά έάέ άάβ ÷ iηiά έάόάiυçόç. Έάuηάβόάέ έάέβ οόiδάνέόiñΰ iά έάόάέηβiάόά uόiτδ άάi ΰ ÷ iόi όά Άάάέέΰ uό içόηέέβ άεβόόά άέά έΰέç άñάiάόέέβδ β iñεiñάόβάδ. Όi FreeBSD ΰ ÷ άέ iεά δiεγ έάέβ δάνΰάiόç οά άόου όi εΰiά, οάδ δάñάέάeγiά iά iάδ άiçεβόάόά iά όç άέάόçñβóiτiά.

- Δάñάέάeγiά ÷ ηçόέiδiεβόόά ΰiά δñuάñάiά άδiόiτέβδ όά ÷ δάνηαβίτ (MUA) όiτ iά άeτeτδεάβ ουόόΰ όά δñuόδδά. Δiεεΰ άδu όά ΰό ÷ çiά iηήiδiεçiΰiά içγiάόά δñiΰñ ÷ iiόάέ άδu έάέβδ δiεuόçόάδ β έάeτiδeιέoiΰiά δñiñΰiάόά όά ÷ δάνηαβίτ (<http://www.lemis.com/email.html>). Όά δάñάέΰου δñiñΰiάόά άβiάέ άφuόου uόέ οόΰέiñiόi δñiñεçiάόέέΰ içγiάόά, ÷ uñβδ άόάβδ iά όi άφuñβάόά:

- cc:Mail
- Eudora® (δάέéuδάñάδ άέäüόάέδ)
- exmh
- Microsoft® Exchange
- Microsoft Internet Mail
- Microsoft Outlook®
- Netscape® (δάέéuδάñάδ άέäüόάέδ)

¼δουδ iδiηάβόά iά άάβόά, δiεεΰ άδu όά δñiñεçiάόέέΰ δñiñΰiάόά δñiΰñ ÷ iiόάέ άδu όiτ éuόiτ όçδ Microsoft. Άi άβiάέ άóiάóuι ÷ ηçόέiδiεβόόά ΰiά δñuάñάiά όiτ iά δñiΰñ ÷ άόάέ άδu όi UNIX. Άi δñΰδάέ iά ÷ ηçόέiδiεβόόά ΰiά δñuάñάiά οά δάñάέΰεeτi Microsoft, οñiόβόόά iά άβiάέ ηδeιέoiΰiά ουόόΰ. Δñiόδάέβόόά iά içi ÷ ηçόέiδiεβόόά MIME: άñέάóουδ éuόiτ ÷ ηçόέiδiεάβ δñiñΰiάόά όá ÷ δάνηαβίτ όiτ άάi όά δΰiά δiεγ έάέΰ iά όi MIME.

- Άάάάéuεάβόά uόέ ç βñά έάέ ç βeβç βñάδ οόiτ δdēiτeάóδβ οάδ άβiάέ ουόόΰ ηδeιέoiΰiά. Άóου iδiηάβ iά óάβiάόάέ έΰδουδ άiυçόi, άéάέέΰ έάεβδ όi iβiτiά οάδ έά óδΰόάέ ΰόόέ έάέ άééβδ, άéέΰ άñέάóib ΰiεñuδiε όά άόδΰδ όεδ έβόόαδ έάiάΰiόi άéάóiñóΰάδ içγiάόά έΰεά iΰñά. Όó ÷ iΰ όά óáéēñiγi έάδΰ εΰiά έάέ çiāññiçiβά, ΰόόέ άi όi iβiτiά οάδ ΰñέάέ iάδΰ όçi δñβόç άδΰiόçόç έά έάuñβóiτi uόέ όi ΰ ÷ άóái έάέ άάi έά άó ÷ iεçeγiά iά όi øΰiτi.
- Δiεεΰδ óiñΰδ ié δεçñiτiñβάδ όiτ δñΰδάέ iά δάνΰ ÷ άόά δάñéΰ ÷ iόi όçi ΰiñä δñiñάñiΰóuι uδουδ όi dmesg(8), β όά içγiάόά όiτ άiόáíβeñiόáέ óóçi éiñóuέá, όá iδiβά óóíβeuδ άñΰóñiόáέ óóí /var/log/messages. Içi δñiόδάέβόόά iά áiόéāñΰόάόά άόδΰδ όεδ δεçñiτiñβάδ δεçéδñiεiñβiόáδ όεδ iáíΰ: u ÷ é iυή άβiάέ ááóáíéóóééu, áéέΰ άβiάέ ó ÷ ääüí óβäiτñi uόέ έά έΰiάόá έΰδiéi έΰεiτδ. Άέά iά οόάβεάόά όά δάñéá ÷ uñáíá έΰδiéiτδ άñ ÷ άβiτ έάόάāñάóβδ, άβόά áiόéāñΰόά όi άñ ÷ άβi έάέ ÷ ηçόέiδiεβόόά έΰδiéi óóíóΰéδç έάeíΰñ όéά iά éuφάόά όá éñiΰóéά όiτ οάδ áiáéáóΰñiτi, β έΰiόá ádēiτδβ έάέ áδééuεéçόç iΰóá óoi iβiτiά οάδ. Άέά όçi ΰiñä δñiñάñiΰóuι uδουδ όi dmesg, ÷ ηçόέiδiεβόόά áiáéáóäγeóíóç όçδ áiñäiτ όá ΰiά άñ ÷ άβi έάέ óóáβeóá άóóu. Άέά δάνΰάéäiá:

```
% dmesg > /tmp/dmesg.out
```

Όi δάñáδΰiñ έά áiáéáóäóeγiάέ όεδ δεçñiτiñβάδ óóí άñ ÷ άβi /tmp/dmesg.out.

- ¼όái ÷ ηçόέiδiεάβόά ádēiτδβ έάέ áδééuεéçόç iά ΰ ÷ άόά óδuøç οάδ uόέ άόδΰδ ié έáéóíτñάβδ iδiηάβ iά έάόáóóñΰiτi όi iυçiá óuι içiτiΰóuι. Άóóu óoiááβiάέ έάéáβóāñά uόái óóΰeíáóá άñ ÷ άβá uδουδ óá Makefiles, uδiτ όi tab άβiάέ óçiáíóééuδ ÷ áñáéöβñáδ. Δñuεάέόάέ άéά δiεγ éiéíu έάέ άñ ÷ éçóééu δñuáéçiá áéáéέΰ óá içγiάόά όiτ áδäóeγñiόáέ óóç Άΰόç Άάāñΰiñ Δñiñεçiΰóuι GNATS (<http://www.FreeBSD.org/support.html#gnats>). Όá

Makefiles ùòíò óá tabs Ý÷íòí áεεÛíáέ άβóά óά έáíÛ Π óòíí άñ÷έçóέέù ÷άñάέòΠñá=3B äçíέíòñáíγí ðíεεÛ άñ÷έçóέέÛ ðñíáέβíάóá óòíòò committers.

4. Όέ ðñÝðáέ ίά Ý÷ù òðùøç ííò ùòí áóíñÛ όç óòíðáñέóíñÛ óόç έβóóά ùòáí áðáíóÛù óά εÛðíέí òðÛñ÷íí íβíóíá;

- Ðáñáέáεíγíá ίά óòíðáñέεÛάáóá òí ó÷άóέέù έάβíáñí áðu òí άñ÷έέù έάβíáñí. Ðáñέíñβóóά òí óòí άεÛ÷έóòí, áεεÛ ίç òí ðáñáέÛíáóá. Έά ðñÝðáέ εÛðíέíò ðíò ááí Ý÷άέ ááέ òí άñ÷έέù íβíóíá ίά íðíñáβ ίά έáóáέÛάáέ óά óέ áíáóÝñáóáέ ç óòæΠόçόç.

Άóòù áβíáέ έάέάβóáñá óçíáíóέέù óά ίçíγíáóá ðíò óýðíò “Íáέ έáέ óά ίÝíá óòíááβíáέ òí βáεí”, ùòíò òí άñ÷έέù íβíóíá íðíñáβ ίά Πóáí άñέáòÝò ááέÛάáò Π áέáóííóÛάáò áñáñÝò.

- ×ñçóέííðíέΠóóά εÛðíέá óá÷íέεΠ ίά όçí íðíβá ίά áβíáóáέ áóíáòΠ ç áíááíðñέόç ðíò έáέíÝñíò ðíò áíΠεáέ óòí άñ÷έέù íβíóíá έáέ ðíò έáέíÝñíò ðíò ðñíóέÝóáóá. Íéá óóíçεέóíÝíç óýíááóç áβíáέ ίά ÷ñçóέííðíέáβóáέ òí “> ” íðñíóóÛ áðu òí άñ÷έέù íβíóíá. Άβíáέ áðβóçð έáεΠ έáÝá ίά áòβíáóá έáíñí áέÛóóçíá íáóÛ òí “> ” έáέ έáíÝð áñáñÝò áíÛíáóá óòí áέέù óáó έáέ òí άñ÷έέù, þóóá òí óáέέέù áðíòÝεάóíá ίά áβíáέ ðéí áóáíÛáíóóòí.
- Íá ááááεíβíáóóá ðÛíóá ùóέ íé áíáóíñÝò óòíí άñ÷έέù óóáñáñóÝá ðíò ίçíγíáóòò áβíáέ óùóóÝò. Όó÷íÛ íé Ûíεñùðíέ ðñíóáÛέεííóáέ áí ðíòò áíóáíβεάóá ίά Ý÷íòí áñÛøáέ εÝíáέò áíð áóòù ááí óòíááβíáέ.
- Ðáñáέáεíγíá ίçí εÛíáóá top post. Άóòù óçíáβíáέ ίά ίçí íáέέíÛóá όçí áðÛíóçόç óáó ðÛíù áðu òí έάβíáñí ðíò ίçíγíáóòò óòí íðíβí áðáíóÛóá.
 - Άð: Άέáóβ áíóέóòñÝóáέ όç έíáέεΠ ñíΠ όçð óòæΠόçόçð.
 - Άñ: Άέáóβ έáññáβóáέ έáέù òí top posting;
(Άð÷áñέóóíγíá òí Randy Bush áέá òí áíÝέäíðí.)

3 Άðáíáέáíááíùíáíá ĒÝíáóá óóέò Ēβóóáò Όά÷òäññáβíò

Ç óòíñáòí÷Π óóέò έβóóáò óá÷òäññáβíò, ùðòò έáέ ç óòíñáòí÷Π óά εÛεá έíέíùóçóá, áðáέóáβ íéá έíέíΠ áÛόç áðέέέííùβáð. ÐíεεÝò áðu óέò έβóóáò óá÷òäññáβíò ðñíùðíέÝòíòí áíþόç όçð έóóíñβáð ðíò Project. Άέáέέùðáñá, óáβíáóáέ ùóέ εÛðíέá εÝíáóá ðñíεýðòíòí íáíÛ έáέ íáíÛ óóá íáþóáñá íÝεç όçð έíέíùóçóáð. Άβíáέ áðέýíç ðíò έáέÝíá ðíò óòíñáòÝ÷άέ ίά óñííóβεáέ þóóá óá ίçíγíáóá ðíò ίά ίçí áíðβðòíòí óá εÛðíέá áðu áóòÝò óέò έáóçáññáð. Íá òíí ðñùðí áóòù, áíçεÛóá óέò έβóóáò óá÷òäññáβíò ίά ίçí íáóáýáíòí áðu òí εÝíá ðíòò, έáέ ðέεáíñí ðñíòóέÛóóáóá έáέ òíí ááóòù óáó áðu òð÷íí έáέðέέÝò áðέέÝóáέò (flames).

Ç έáέýóáñç íÝεíáíð áέá ίά áðíòýááóá òí ðáñáðÛíù ðññáέçíá áβíáέ ίά áñíέέáέùέáβóá íá óá άñ÷άβá òùí έέóòþí (<http://docs.FreeBSD.org/mail/>) áέá ίά íðíñÝóáóá ίά έáóáέÛάáóá òí έóóíñέέù όçð óòæΠόçόçð. Έάέáβóáñá ÷ñΠóέíç áέá áóòù òí óέíðù έá óáó óáíáβ έáέ ç έáέòíòñáβá áíáæΠόçόçð όçð έβóóáò (<http://www.FreeBSD.org/search/search.html#mailinglists>). (Áí ç íÝεíáíð áóòΠ ááí òÝñáέ òí áðέέòíçòù áðíòÝέáóíá, óòíðεçñþóá όçí íá íéá áíáæΠόçόç íÝóù όçð ίç÷áíΠð áíáæΠόçόçð ðíò ðñíðέíÛóá).

¼óáí έá Ý÷áóá áñíέέáέùέáβ íá óá άñ÷άβá όçð έβóóáò, ù÷έ íñí έá áíññáεáóá ðíέá εÝíáóá Ý÷íòí óòæçόçεáβ ðáέέùðáñá, áεεÛ έáέ íá ðíέí ðññðí áíáέβóóííóáέ óóíΠεùò íé óòæçòΠóáέò óá áóòΠ όç έβóóá, ðíέíέ áβíáέ íé óòíñáòÝ÷ííóáò έáέ óá ðíέí έíέíù áðáðέýíáóáέ. Άβíáέ ðÛíóíóá έáέù ίά áíññáεáóá áé òùí ðñíòÝññí óá ðáñáðÛíù ðñéí óóáβεáóá íβíóíá óá íðíέááΠðíóá έβóóá (ù÷έ íñí ðíò FreeBSD).

Άáí òðÛñ÷άέ áíóέáíέβá ùóέ óá άñ÷άβá Ý÷íòí íááÛεç Ýέóáóç έáέ íáñέέÝò áññòΠóáέò óáβñííóáέ ίά áðáíáέáíáÛíííóáέ ðéí óð÷íÛ áðu Ûέεáð, íáñέέÝò óíñÝò óáí áðáíòΠóáέò ùòíò òí εÝíá ðíò áíááñÛóáóáέ óòí íβíóíá ááí áíóέðñíóùðáýáέ ðεÝíí òí íÝí ðáñéá÷íáíí. Ûóóùòí ðÝòðáέ óá óáó òí áÛííò ίά εÛíáóá ùεç όçí áñááóá ðíò ÷ñáέÛáóáέ þóóá ίά áðíòýááóá áóòÛ óá áðáíáέáíááíùíáíá εÝíáóá.

4 Òέ άβίάέ ðñ “Bikeshed”;

ÊðñέíέάέðέέÛ ðñ bikeshed άβίάέ Ýíá íέέñù áñùðñέέù έάðάöýάέí ùðñð έÛðñέñð ìðññάβ íά ððέÛñέέ ðñ άβðññ÷ñ ðñð (ððùóðάάñ ðñάçέÛðññ). Òðçñ ñññέñάβá ðñð FreeBSD ùóðùóñ, ç έÝñç áððÞ ÷ñçóέññðñέάβðάέ áέά íά áíáðñññíáóðά óά έÝñáðά óðæÞðçóçð ðñð άβίάέ ðñðñ áðέÛ þóðά (ó÷άáññ) έάέÝñáð íά ìðññάβ íά άέðÝñάέ ìέά áññç áέά áððÛ — έάέ ðñέý óð÷íÛ óðñáάβίάέ áέñέáþð áððù. Ç áÝñçóç áððñý ðñð ùññð áñçάάβðάέ ìά ðñέóóùðññç έáððñÝñάέά óά áððù ðñ έάβñáññ (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/faq/misc.html#BIKESHED-PAINTING). Êά ðñÝðάέ íά έάðáññάβðά ðçñ Ýññέά áððñý ðñð ùññð ðñέñ áñ÷βóðά íά óóÝέñáðά ìçñýñáðά óά ñðñέάáÞðñðά έβóðά ðñð FreeBSD.

Ðέñ ááíέέÛ, ðñ bikeshed άβίάέ Ýíá έÝñá ðñ ñðññ ðάβñάέ íά áçñέñðññάβ ðñέóóùðññάð ðáñÛðέáðñάð óðæçðÞóáέð έάέ έáέðέέíýð áέáíέóέóññýð, áñ ááñ Ý÷άðά áέάáÛóάέ ó÷άðέέÛ ìά ðçñ ðñññóðññά ðñð.

Óáð ðáñάέάέñýñá íά ìáð áñçέÞóáðά íά έñάðÞóññá όέð έβóðάð óá÷ðñññάβñð ùóñ ðñ áðñáðññ ðέñ ÷ñÞóέñáð άβñáðάέ áέά ðññ ðñέóóùðñññ έùðññ, ðññóðάέññóð íά áðñýñάðά óά bikesheds ùðñðά άβίάέ áðñáðññ. Άð÷άñέóðñýñá!

5 Άð÷άñέóðβάð

Greg Lehey <grog@FreeBSD.org>

Ï áñ÷έέùð óðáññáðÝáð ðñð ðñέóóùðñññð ðέέέñý ðñð áóññÛ ðñðð έáññέóññýð ðññ έέóðññ, ðñð ðññÝñ÷ññάέ áðð ðñ Ûñέññ ðùð íά ÷ñçóέññðñέάβðά ìά áðέóð÷βά ðçñ έβóðά çέάέðññíέέíÝ ðá÷ðñññάβñð FreeBSD-questions (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/articles/freebsd-questions/article.html).

Mark Linimon <linimon@FreeBSD.org>

Άçñέñðñάβá ðñð ðññ÷άέññð áñðβáñáóñð áððñý ðñð FAQ.